



Gruppo Ammann  
**Code of Conduct**



# Code of Conduct

Per l'integrità della nostra azienda e per la sicurezza dei nostri collaboratori

**Hans-Christian Schneider**

CEO e consigliere di amministrazione del Gruppo Ammann

«Il Code of Conduct fissa i principi etici della nostra condotta commerciale. In un contesto globale, ricco di sfide, è nostra intenzione agire, grazie a tali principi, da azienda responsabile ed essere percepiti come tale. Per i collaboratori essi rappresentano la base per lavorare in modo sostenibile ed affidabile. Il Code of Conduct è un pilastro portante dello sviluppo della nostra azienda, che favorisce un comportamento corretto e adeguato in tutte le situazioni commerciali.

L'applicazione del Code of Conduct garantisce il successo duraturo della nostra azienda. La prassi del rispetto della dignità del singolo e dell'ambiente costituisce il presupposto di una condotta economicamente lungimirante. Io e i miei collaboratori garantiamo questo atteggiamento di fondo.»

## I nostri obiettivi

Nei rapporti commerciali e personali con clienti, fornitori, partner contrattuali, concorrenti, autorità, colleghi di lavoro, superiori/datori di lavoro e investitori, i collaboratori del Gruppo Ammann si distinguono per gli alti standard etici.

## I nostri principi

- 1. Ci atteniamo alle norme legislative e regolamentari.*
- 2. Non accettiamo né offriamo vantaggi illegali.*
- 3. Rispettiamo i diritti dei terzi e la loro dignità.*
- 4. In linea di principio, consideriamo confidenziali i dati e le informazioni sensibili.*
- 5. Informiamo i superiori di condotte commerciali inappropriate da parte di partner contrattuali o concorrenti.*
- 6. Diamo il nostro completo sostegno all'azienda e ci comportiamo lealmente.*
- 7. Redigiamo accuratamente i documenti commerciali e li trattiamo in modo corretto e confidenziale.*
- 8. Contribuiamo tutti attivamente all'applicazione del presente Code of Conduct.*

Per il rispetto dei principi facciamo appello alla responsabilità di ogni singolo collaboratore e contiamo sulla sua capacità di riflettere.

Le seguenti spiegazioni servono a facilitare l'applicazione del Code of Conduct nel lavoro quotidiano.

■ **Principio 1 – Ci atteniamo alle norme legislative e regolamentari.** Il rispetto delle norme legislative e regolamentari rappresenta un principio fondamentale della nostra filosofia aziendale. Esso costituisce inoltre un caposaldo della nostra politica di rischio (legal compliance).

Le leggi differiscono da Paese a Paese e sono soggette a modifiche. I principi qui riportati mantengono tuttavia la loro validità e applicabilità.

Non è possibile riportare di seguito tutte le aree del diritto che riguardano la gestione quotidiana, ma si tiene conto in particolar modo dei seguenti settori:

**Diritto del lavoro:** Ci atteniamo alle norme in materia di diritto del lavoro, con particolare riguardo alla sicurezza sul lavoro e all'orario di lavoro. È fatto divieto di consumare alcol e droghe nel posto di lavoro.

Si garantisce l'integrità dell'individuo sul posto di lavoro: non sono tollerate discriminazioni fondate su razza, lingua, sesso o appartenenza a minoranze né molestie sessuali o violenze.

**Sicurezza dei prodotti:** La sicurezza dei prodotti realizzati e consegnati nonché dei servizi erogati è descritta e garantita da disposizioni specifiche dell'industria (in Europa: conformità CE). I nostri prodotti soddisfano inoltre i requisiti prescritti per la tutela dell'ambiente e della salute.

**Concorrenza:** Il Gruppo Ammann è a favore della libera impresa e della concorrenza.

La legislazione in materia di concorrenza differisce da Paese a Paese. Indipendentemente da tali divergenze è fatto divieto di concludere accordi riguardanti costi e prezzi di vendita, ripartizioni di contingenti di produzione, mercati e clienti. Non adattiamo assolutamente le nostre offerte ai clienti sulla base di accordi con concorrenti. Non accettiamo altresì alcun tipo di corruzione o favoritismo da parte di terzi, impiegati di clienti effettivi o potenziali del settore pubblico o privato, né indugiamo in tale pratica a favore dei suddetti gruppi.

Code of





# Conduct

■ *Principio 2 – Non accettiamo né offriamo vantaggi illegali.* Gli alti standard etici del Gruppo Ammann prescrivono che i nostri collaboratori non accettino né offrano benefici illeciti.

Gli inviti e i regali di fornitori, concorrenti o clienti devono essere pertanto accuratamente valutati per verificare se la loro accettazione possa limitare la nostra indipendenza e libertà di azione o sia contraria all'idea di giustizia. Se così fosse, essi saranno rifiutati con cordialità ma risolutezza. Si possono accettare sia regali una tantum, a titolo di omaggio o simbolici sia regali natalizi che non superino quanto considerato normale. In questo caso si fa affidamento sul buon senso dei nostri collaboratori.

Al di fuori dei normali rapporti commerciali non concediamo alcun vantaggio a clienti o altri terzi.

■ *Principio 3 – Rispettiamo i diritti dei terzi e la loro dignità.* Il rispetto dei diritti e della dignità dei terzi (che siano clienti, colleghi di lavoro, fornitori, concorrenti o autorità) fa parte dei nostri valori etici di base.

Si devono rispettare gli usi e i costumi degli altri Paesi nonché i comportamenti sociali dei partner e dei clienti stranieri.

■ *Principio 4 – In linea di principio, consideriamo confidenziali i dati e le informazioni sensibili.* Per dati e informazioni sensibili si intende qualsiasi tipo di dati personali, segreti commerciali e aziendali (nostri o di terzi), dati finanziari nonché quei dati e quelle informazioni che per loro natura devono essere trattati come confidenziali.

Tali dati e informazioni sensibili sono trasmessi a terzi solo previa autorizzazione e quando si può garantire che anche questi ne tutelino la natura confidenziale.

Il nostro comportamento nei confronti delle autorità è improntato alla cooperazione e trasparenza.

La collaborazione con i media, inclusi i contatti con i social media, è di esclusiva competenza del CEO. Il diagramma delle competenze regola i dettagli.

■ *Principio 5 – Informiamo i superiori di condotte commerciali inappropriate da parte di partner contrattuali o concorrenti.* Se nel corso dell'attività commerciale riscontrassimo una condotta inappropriata da parte di concorrenti, partner contrattuali, autorità o degli stessi collaboratori, ne informeremo il superiore, il servizio giuridico e/o il direttore della relativa società del Gruppo Ammann.

■ *Principio 6 – Diamo il nostro completo sostegno all'azienda e ci comportiamo lealmente.* In qualità di collaboratori del Gruppo Ammann osserviamo gli obblighi legali di lealtà nei confronti del datore di lavoro. Non prendiamo parte a titolo personale e attivo ad affari che siano in concorrenza diretta e/o indiretta con Ammann.

Qualora parenti di collaboratori lavorassero presso aziende aventi rapporti commerciali diretti con Ammann o qualora si presentassero eventuali con-

flitti d'interesse, ciò dovrà essere riferito al superiore.

Per l'accettazione e l'esecuzione di un mandato a favore di terzi o l'accettazione di attività accessorie retribuite si dovrà presentare richiesta al superiore e sarà necessaria un'apposita autorizzazione.

■ *Principio 7 – Redigiamo accuratamente i documenti commerciali e li trattiamo in modo corretto e confidenziale.* In generale conserviamo i documenti commerciali in conformità alle disposizioni di legge e alle consuetudini del settore. Ciò si applica con particolare riguardo al modo e alla durata della conservazione.

Evitiamo di emettere documenti non accurati o ambigui. È vietato falsificare deliberatamente documenti.

Ogni documento commerciale, finanziario o tecnico, inclusi i dati archiviati



in forma elettronica, costituisce segreto commerciale e sarà trattato confidenzialmente. Tali informazioni possono essere trasmesse a terzi soltanto se assolutamente necessario al fine dello svolgimento delle operazioni commerciali.

La proprietà intellettuale rimane in capo al Gruppo Ammann (brevetti, marchi, marchi registrati, ecc.) ed è tutelata da abusi. Rispettiamo naturalmente anche la proprietà intellettuale di altre aziende e imprese.

■ *Principio 8 – Contribuiamo tutti attivamente all'applicazione del presente Code of Conduct.* Ogni collaboratore riceve un esemplare del presente codice di condotta. Tutti i superiori sono tenuti a includere il Code of Conduct nei corsi di formazione per i collaboratori. Essi devono altresì vigilare sul rispetto del codice.

Il rispetto del Code of Conduct non comporta in generale alcuno svantaggio per il collaboratore. Qualora però così non

fosse, tutti i collaboratori potranno fare affidamento sul sostegno dell'azienda.

Ogni collaboratore è tenuto non soltanto al rispetto del Code of Conduct all'interno del proprio campo di attività, ma anche a richiamare i propri colleghi all'osservanza dello stesso.

Qualora venisse a conoscenza di violazioni del codice, dovrà informarne il superiore o se del caso direttamente il CEO. Segnalazioni di comportamenti contrari alla legge possono essere effettuate anche scrivendo a [codeofconduct@ammann-group.com](mailto:codeofconduct@ammann-group.com). Dalla succitata «denuncia di illecito» non devono risultare svantaggi per il collaboratore in questione. Nell'ambito della tutela dell'integrità della persona, il Gruppo Ammann si impegna ad evitare conseguenze negative per il singolo individuo.

Siamo convinti che la fiducia debba costituire il fondamento del rapporto tra la direzione aziendale e il collaboratore. Eventuali violazioni del presente Code of Conduct saranno tuttavia sanzionate.

# Conduct

Il presente Code of Conduct è stato approvato dal Consiglio di Amministrazione in data 29 ottobre 2004 ed è entrato in vigore. La versione rivista di febbraio 2015 è stata approvata il 26 maggio 2014 dal Consiglio di Amministrazione.

«Il successo della nostra azienda si fonda su una comprensione etica a livello globale e su comportamenti aziendali responsabili. Il fondamento dell'integrità della nostra azienda è costituito dai principi che ne derivano, dalla responsabilità dei nostri collaboratori nell'applicazione degli stessi e dalla convinzione che il rispetto dei valori morali abbia riflessi positivi sul lungo periodo.»

**Hans-Christian Schneider**

CEO e consigliere di amministrazione del Gruppo Ammann

# Code of Conduct

**Ammann Switzerland Ltd.**  
**Eisenbahnstrasse 25**  
**CH-4901 Langenthal**  
**Phone +41 62 916 61 61**  
**[www.ammann-group.com](http://www.ammann-group.com)**